

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ООН****Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда****Восемнадцатое совещание**

Женева, 28–30 сентября 2016 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Альтернативные методы переписи населения, особенно с трудом поддающихся учету групп населения**Предварительные результаты тестирования вопроса о
сексуальной идентичности, и некоторые трудности,
связанные со сбором данных о гендерной идентичности****Доклад Национальной статистической службы Соединенного
Королевства¹***Резюме*

Все чаще звучат призывы к сбору информации о сексуальной и гендерной идентичности в рамках национальных обследований и переписей Соединенного Королевства. В основе этих запросов лежат требования к информации, предусмотренные законом о Равенстве 2010 года, наряду с данными, которые необходимы для оказания адресных услуг.

В то время как лица, идентифицирующие себя с сексуальными меньшинствами и другими категориями гендерной идентичности, не обязательно входят в группы населения, которые традиционно с трудом поддаются учету, потенциально частный и деликатный характер индивидуальной сексуальной и гендерной идентичности делает эти концепции трудноизмеримыми.

В настоящем докладе показаны результаты предыдущего исследования, касающегося включения вопросов о сексуальной идентичности, и представлены предварительные результаты последнего исследования целесообразности вопроса о сексуальной самоидентификации в пробной переписи в Англии и Уэльсе в 2017 году. В работе представлены будущие планы по проведению исследования с целью когнитивного тестирования и понимания приемлемости для общества и пробной переписи 2017 года.

¹ Подготовлен Анной Блейк.

В работе также кратко подводятся итоги предыдущего исследования, проведенного с целью изучения возможностей НСС и КРЧП по удовлетворению потребности в информации о гендерной идентичности, а также предстоящие вызовы, обусловленные растущей потребностью в информации о гендерной идентичности.

I. Введение

1. Все чаще звучат призывы к сбору информации о сексуальной и гендерной идентичности в рамках национальных обследований и переписей Соединенного Королевства в частности. Данные переписи могли бы дать сведения о малочисленных группах населения, а также возможность для проведения многофакторного анализа. Тем не менее, предыдущие исследования в области сексуальной и гендерной идентичности вызывают озабоченность по поводу сбора такой информации в обстановке домохозяйства. До принятия решения о том, является ли перепись приемлемым инструментом для сбора такого рода информации, важно понять ряд вопросов, включая общественную приемлемость, и то, как это скажется на качестве данных и нагрузке на респондентов.

2. По итогам экспериментальной отработки в ходе консультаций по темам переписи 2021 года в Соединенном Королевстве в течение 2015-2016 годов (ONS2016a, NRS 2016, NISRA 2016), пользователи продемонстрировали очевидную необходимость в информации, касающейся как сексуальной идентичности, так и гендерной идентичности, в частности в связи с разработкой политики и планированием услуг. Данные о сексуальной идентичности также необходимы для того, чтобы организации могли выполнять свои обязательства согласно Закону о равенстве 2010 года (Legislation, 2010). Это гарантирует, что организации будут учитывать любые последствия решения или политики в отношении группы с защищаемыми признаками, будь то положительные, негативные или неопределенные последствия. Данные о лицах с защищаемыми признаками смены пола также будут полезными при выполнении этих обязанностей; тем не менее, этот вопрос несколько отличается от гендерной идентичности и, соответственно, требует тщательного рассмотрения.

3. НСС проводит перепись в Англии и Уэльсе. В Шотландии и Северной Ирландии проводятся отдельные переписи и 3 бюро переписи работают вместе для разработки набора вопросов для обеспечения, по возможности, согласованных результатов по всей Великобритании.

II. Сексуальная самоидентификация

A. Введение

4. Сексуальная самоидентификация это субъективное самовосприятие человека того, кем он является, а не того, что он делает. Таким образом - это мнение, и респондент решает каким образом себя идентифицировать. Сексуальная идентичность лишь одна из сторон обобщенной концепции сексуальной ориентации, наряду с сексуальной привлекательностью и сексуальным поведением.

5. Чтобы собрать информацию о сексуальной ориентации потребуется ряд вопросов. Тем не менее, принимая во внимание, что сексуальная идентичность является компонентом сексуальной ориентации, наиболее тесно связанным со

случаями неблагоприятного положения и дискриминации (ONS2009а, стр.5), существует вероятность, что оценка идентичности сможет удовлетворить хоть в какой-то мере потребности пользователей.

6. Сексуальное поведение или привлекательность могут быть связаны с формированием идентичности, но человек может иметь сексуальную идентичность, не будучи при этом сексуально активным. Таким образом, вопрос сексуальной идентичности не обязательно должен напрямую касаться поведения или привлекательности.

7. Необходимо отметить, что заявленная сексуальная идентичность может меняться со временем или в различных контекстах. Это может быть особенно актуальным при рассмотрении вопроса в контексте опроса домохозяйства в переписи, а также важным при определении того, будут ли собранные данные удовлетворять потребности пользователей. Это также может быть важным в отношении того как данные, в случае их сбора, будут представлены в публикации.

8. С учетом вышесказанного, рассматривая включение вопроса о сексуальной идентичности в перепись 2021 года в Соединенном Королевстве, необходимо обратить внимание на то, какое воздействие это может оказать на:

- Коэффициенты участия
- Качество ответов
- Приватность и нагрузку на пользователя
- Сбор данных в переписи, например необходимость обеспечения средства для приватности ответов при обследовании домохозяйства.

В. Обоснование – предыдущие исследования

9. При проведении переписи 2011 года, НСС столкнулась с существенными проблемами касательно приватности, приемлемости, точности, концептуального определения и последствий, которые такой вопрос может оказать на общие показатели участия в переписи (ONS, 2006). В отчете по маломасштабной пробной переписи в Шотландии в рамках подготовки переписи 2011 года в стране ставилась под сомнение «точность» и «полезность» данных, в связи с высокими коэффициентами непредоставления ответов, как на уровне домохозяйств, так и в отношении отдельных вопросов (GROS, 2005).

10. Последние исследования в 2009 году способствовали определению унифицированного вопроса для использования в персональных и телефонных интервью. Начиная с 2009 года, этот вопрос использовался в масштабных обследованиях домохозяйств (впервые в комплексном обследовании домохозяйств (КОД), а в настоящее время - в ежегодном обследовании населения (ЕОН), при этом оценки населения по сексуальной идентичности публикуются ежегодно с разбивкой по возрастной группе, гендерной принадлежности, региону и роду занятия (ONS, 2016b). Добровольный характер обследования означает, что люди, которые не желают принимать участие, могут отказаться. Несмотря на усилия, предпринимаемые для сокращения воздействия непредставления ответов, эта проблема может проявляться на нескольких этапах обследования:

- Непредставление ответа домохозяйством: когда наши интервьюеры не смогли взять интервью ни у кого в домохозяйстве
- Непредоставления ответа членами домохозяйства: когда один из членов домохозяйства не принимал участие в интервью

- Непредставление ответа на отдельный вопрос: когда лицо, которое согласилось принять участие в обследовании, не предоставило ответы на один или более вопросов (но ответило на большинство вопросов в обследовании)

11. Что касается вопроса о сексуальной идентичности, существует два основных источника непредоставления ответов, которые отмечены в наших оценках:

- Не предоставившие ответы: это взрослые члены соответствующего домохозяйства, которые отсутствовали в момент, когда задавался вопрос о сексуальной идентичности, и таким образом, были отнесены к лицам, не предоставившим ответ (вопрос не был задан доверенному лицу)
- Ответившие «не знаю» или отказавшиеся: это взрослые люди, принявшие участие в нашем обследовании, которые отказались дать подходящий ответ на вопрос о сексуальной идентичности

12. Первоначальный анализ предположил, что характеристики участвующих в опросе респондентов и респондентов, не предоставивших ответ, в целом схожи. Таким образом, непредставление ответа на этот вопрос не должно привести к значительному отклонению в наших оценках обследования (при этом распределение основных признаков лиц, не представивших ответы, в целом соответствует распределению известного населения).

13. НСС (2009а) рекомендовала вопрос, который может быть использован в вопроснике для самостоятельного заполнения, при этом отметив, что он не был протестирован и имеет следующие оговорки:

- В вопроснике для самостоятельного заполнения в обследованиях домохозяйств респондент в домохозяйстве не может контролировать окружение как это может делать персональный интервьюер, и не может гарантировать приватность ответа
- Количество не представленных ответов на отдельные вопросы гораздо больше, чем в опросе под руководством интервьюера, что чревато снижением качества результатов. Респондент может пропустить вопрос, намереваясь вернуться к нему позже, но забывает вернуться. Это далее будет интерпретироваться также как и отказ (кто-то пропускает вопрос преднамеренно).

14. Вариант «предпочитаю не говорить» был включен в вопросник для самостоятельного заполнения или в качестве рекомендуемого вопроса в онлайн-вопроснике, но не был в явной форме включен в персональное или телефонное интервью. Тестирование показало, что в персональном или телефонном интервью включение четко сформулированной категории ответа «предпочитаю не говорить» повышает уровень непредставления ответов. Соответственно эта категория была включена не в явно выраженной форме, при этом интервьюеры знали, что они всегда могли кодировать ответ как «отказался», если респондент показывал, что не хочет отвечать на вопрос. В вопроснике для самостоятельного заполнения респондент должен иметь вариант для указания того, что он не хочет отвечать на вопрос, так как рядом нет интервьюера, который бы смог обозначить ответ кодом «отказался». Тем не менее, включение дополнительной категории, вероятно, приведет к повышению коэффициента непредставления ответов и окажет влияние на все категории (ONS, 2009а). Исследования, проводимые в ходе подготовки пробной переписи 2017 года, продолжают оценивать необходимость включения варианта ответа «предпочитаю не говорить» в контексте (потенциально) добровольного вопроса переписи.

С. Резюме выводов исследования в фокус-группах в 2016 году

15. НСС организовала ряд фокус-групп для начала тестирования унифицированного вопроса в вопроснике для самостоятельного заполнения. Задача фокус-групп заключалась в предоставлении первоначальной информации касательно общих целей:

- Соответствие требованиям пользователя: протестировать предлагаемый вопрос для пробной переписи 2017 года с точки зрения формулировки вопроса, категорий ответов и основы для ответов
- Выяснить потенциальные вопросы/проблемы, касающиеся приемлемости, приватности, предоставления ответа другим лицом, безопасности, порядка вопросов и т.д.
- Изучить воздействие на общий показатель в переписи

16. Был использован план целенаправленной выборки; главным критерием отбора были сексуальная идентичность и пол. 6 фокус-групп были организованы включая: мужчин с гетеросексуальной/традиционной сексуальной ориентацией, женщин с гетеросексуальной/традиционной сексуальной ориентацией, мужчин-гомосексуалистов, женщин-лесбиянок, бисексуальных мужчин и бисексуальных женщин. В каждую группу старались включить участников разных возрастов (16 лет и старше), различного уровня образования и из различных типов домохозяйств. Всего приняло участие 36 человек. Не представленные или недостаточно представленные подгруппы будут охвачены в последующих тестированиях.

17. Первоначальный дизайн вопроса был разработан для изучения, основываясь на едином стандарте НСС (вариант самостоятельного заполнения), и адаптирован к контексту переписи:

Задать вопрос всем лицам в возрасте 16 лет и старше
Какой из нижеперечисленных вариантов наилучшим образом описывает то, кем вы себя считаете?
 Это добровольный вопрос
 1. гетеросексуальная или традиционная ориентация,
 2. гомосексуалист или лесбиянка,
 3. бисексуал,
 4. другое

18. Формулировка вопроса и основа для ответов

Отсутствие концепции для измерения в самой основе вопроса имело как положительные, так и отрицательные мнения. Предполагается, что эта формулировка, как и альтернативная («... наилучшим образом описывает вашу сексуальную ориентацию»), будет использована для когнитивного тестирования. Тем не менее, принимая во внимание то, что участники могли понять и ответить на вопрос как положено, и то, что рекомендуется не отходить от использования унифицированного вопроса в других обследованиях, прежде чем рассматривать альтернативную основу вопроса, необходимо получить очевидное доказательство более высокого качества ответов.

19. Категории ответов

Рекомендуется не менять формулировку категорий ответов. Приемлемость различных использованных терминов варьировалась в разных группах, но они понимались как положено и в целом были уместны. Если вопрос планируется

использовать в переписи 2021 года, то необходимо разработать руководство, в частности для респондентов, основной язык которых не является английским.

20. Другое – «уточните»

Хотя интересно было бы включить эту категорию с целью проанализировать то, как люди описывают себя, есть более убедительные причины для того, чтобы не делать этого в контексте переписи:

- могут возникнуть проблемы конфиденциальности в отношении людей, не желающих разглашать свою особую «другую» идентичность среди членов своего домохозяйства, что может сказаться на качестве данных,
- изменить категорию ответов конфиденциально будет невозможно,
- и не этично, поэтому если люди выбрали этот вариант с тем, чтобы избежать отнесения к какой-либо категории
- ответы могут включать описания, не связанные с сексуальной идентичностью, особенно если формулировка останется такой - «кем вы себя считаете».

21. Приемлемость и охват

Включение вопроса в перепись было поддержано без решительных возражений. Тем не менее, были различные мнения по поводу актуальности, стоимости и вмешательства в частную жизнь, без разницы будут ли участники отвечать на вопрос или нет, а также касательно того, будет ли ответ скорее желаемым с социальной точки зрения, чем реальным отражением их идентичности. Было сочтено целесообразным задать вопрос всем людям в возрасте 16 лет и старше.

22. Добровольный статус против «предпочитаю не говорить»

Участники выразили мнения, что примечания «ответ на данный вопрос является добровольным» было достаточно, чтобы дать понять, что этот вопрос можно оставить без ответа, но при этом необходимо ясно обозначить, что респондент может пропустить его в онлайн вопроснике, и то, каким образом это можно сделать.

23. Тем не менее есть данные, что люди, нежелающие раскрывать свою ЛГБ в идентичность внутри своего домохозяйства, могут предпочесть ответить «традиционная», чем пропустить ответ даже на добровольный вопрос. Они также могут предпочесть ответить «традиционная», чем выбрать «предпочитаю не говорить», если этот вопрос будет задан в качестве обязательного. Также нельзя предположить, что «предпочитаю не говорить» является способом избежать ответа «ЛГБ» – это может (в основном) относиться к тем, кто считает, что вопрос является вторжением в их частную жизнь, и с полным основанием может считаться ответом, который дает другое лицо.

24. Ответы внутри домохозяйства

Выводы касательно желаемых ответов с социальной точки зрения, сбора данных из ответов, предоставленных другим лицом, в условиях приватности частной жизни домохозяйства, показали, что для максимального повышения качества ответов необходимо обеспечить условия, которые бы позволили человеку дать приватный по определению ответ и не подвергать риску выдать себя в своей семье, запрашивая индивидуальную форму вопросника.

25. Тем не менее, даже если это и возможно, возникает вопрос насколько оправданно ожидать, что все члены домохозяйства ответят на свои вопросы. Отказ от сбора ответов, предоставляемых другими лицами, негативно повлияет на уровни представления ответов внутри домохозяйств, а ответственное лицо в домохозяйстве

может испытать возросшую нагрузку в связи с необходимостью обеспечить заполнение и возврат вопросников всеми членами. Ведение отдельных дел и последующая полевая работа станут более сложными, если возникнет необходимость получения индивидуальных ответов, а не ответа домохозяйства.

26. В переписи 2011 года в Англии и Уэльсе примерно 0,1% ответов было получено в индивидуальной форме. Их необходимо было сопоставить с «родительским» домохозяйством и интегрировать в данные. Увеличение доли респондентов, обращающихся за индивидуальными формами, в 2021 году повлечет увеличение трудозатрат, связанных с их обработкой.

27. Ответы, данные другим лицом

Традиционное большинство населения, возможно, не будет иметь возражений, чтобы кто-то другой ответил за них, и даже, возможно, предпочтут это самостоятельному заполнению вопросника. Тем не менее, представляющее интерес население, скорее всего, будет более обеспокоено, и потенциальное воздействие на качество данных может оказаться значительным, в случае если люди, принадлежащие к ЛГБ, в частности те, которые скрывают свою принадлежность в своем домохозяйстве, не смогут ответить на вопрос сами. Более того, некоторые респонденты сообщили, что они неохотно будут отвечать за другое лицо в этой категории, как и в отношении этнической группы, религии и состояния здоровья.

Необходимо дальнейшее исследование мнений и вариантов для обеспечения приватности ответов.

28. Расположение вопроса

Рекомендуется разместить вопрос о сексуальной идентичности рядом с другими вопросами, касающимися идентичности, перед вопросами о религии. Точное расположение возле этнической группы или после знания языков требует дальнейшего изучения.

29. Общее резюме

Исследование в фокус-группах рекомендовало проведение когнитивного тестирования унифицированного вопроса. Также было предложено протестировать более конкретную основу вопроса, при этом, чтобы рассмотреть отказ от унифицированного вопроса результаты должны показать сильное воздействие на качество ответов.

30. Очевидно, что люди понимают концепцию правильно, но необходимо обеспечить некоторые пояснения касательно концепций и использования данных, наряду с объяснением пользы данных переписи в целом.

31. Тем не менее, существуют опасения, связанные с предоставлением ответов другим лицом, предоставлением ответов внутри домохозяйства, потенциальным риском для общих показателей представления ответов в переписи и трудностями в администрировании и получении индивидуальных по определению ответов. Еще предстоит определить отвечает ли потребностям пользователей сбор информации с использованием более узкого определения заявленной сексуальной идентичности - «лица, относящиеся к ЛГБ, которые не скрывают это в своем домохозяйстве».

D. Следующие шаги

1. Когнитивное тестирование, 2016 год

32. Когнитивное тестирование проводится на момент составления доклада. Результаты будут получены в начале сентября и будут использованы при определении вопроса, который будет включен в пробную перепись в Англии и Уэльсе в 2017 году.

2. Тестирование общественной приемлемости, 2016-2017 годы

НСС планирует провести тестирование общественной приемлемости зимой 2016-2017 годов, который позволит получить независимые данные о том, каким образом вопрос может оказать (или не оказать) влияние на показатели представления ответов по всей стране.

33. В исследовании респондентам изолировано будет задан вопрос о сексуальной идентичности или вопрос о гендерной идентичности, а также возможно будут заданы последующие вопросы с целью выяснить реакцию респондентов на включение такого вопроса в перепись с точки зрения:

- Представления ответов самими респондентами
- Видимости их ответа для других членов домохозяйства
- Представления ответа от имени других членов домохозяйства или представление ответа за него другими членами
- Запроса индивидуальной формы для обеспечения приватности ответа
- Заполнения остальной части формы
- Причины непредставления ответа
- Влияние добровольного/обязательного статуса вопроса на их ответ

3. Нагрузка, связанная с обработкой

34. Должное внимание будет также уделено любой операционной и обрабатывающей нагрузке, которая может оказать негативное влияние на время обработки и, соответственно, на сроки предоставления результатов. Например, содействие в представлении приватного ответа имеет следующие потенциальные последствия для переписи:

- обеспечение механизма для представления приватного ответа
- подтверждение запроса (что это действительно индивидуальный запрос, поступивший из существующего домохозяйства, при этом другие члены домохозяйства не должны знать о таком запросе) и то, к какому домохозяйству он относится
- потенциальная необходимость сопоставления многочисленных ответов и определение того, какой ответ подлежит удалению (потому что не все индивидуальные ответы поступят по этому пути, и иногда ответ домохозяйства будет более полным)

4. Масштабный тест 2017 года

35. Тест 2017 года разработан с целью изучения ряда аспектов, связанных со сбором данных. Применительно сексуальной идентичности в нем будут изучено воздействие на общие коэффициенты участия, в случае если вопрос о сексуальной идентичности будет включен, а также воздействие на параметры качества ответов, в частности непредставление ответов на отдельные вопросы и показатели распространения вопросников. Не смотря на то, что тестирование общественной приемлемости, описанное выше, даст представление исходя из намерений,

включение вопроса в пробную перепись 2017 года направлено на то, чтобы помочь понять то, как люди отвечают на практике.

36. Половина из респондентов, участвующих в тестировании, получают вопросник пробной переписи, в который будет включен вопрос о сексуальной идентичности. Результаты этой половины выборки можно сопоставить с результатами второй половины выборки, которой не задавали вопрос о сексуальной идентичности. Во Вставке 1 ниже кратко представлено то, каким образом НСС предлагает оценивать результаты пробной переписи 2017 года касательно включения вопроса о сексуальной идентичности. В дополнение к результатам тестирования 2017 года, выводы более широких исследований и тестирования в области сексуальной идентичности, в том числе независимого исследования общественной приемлемости, также будут приняты во внимание при принятии решения о включении вопроса о сексуальной идентичности в перепись.

Вставка 1: Порядок приоритетности проблем, касающихся последствий включения вопроса о сексуальной идентичности

(Необходимо отметить, что результаты более широких исследований и тестирования будут приняты во внимание при принятии решения о включении вопроса о сексуальной идентичности в перепись)

Не включать вопрос в перепись, если в рамках пробной переписи 2017 года будут получены какое-либо подтверждение того, что:

- A. общий показатель участия значительно ниже при включении вопроса о сексуальной идентичности (сюда входит оценка того, насколько больше полевых работ - и соответственно затрат - нам потребуется для достижения запланированного коэффициента участия, который мы бы получили при отсутствии этого вопроса)
- B. показатели участия в какой-либо группе населения существенно ниже, чем в других группах (сюда входят любые свидетельства об отсутствующих членах домохозяйства)
- C. показатель раздачи вопросников выше допустимого в связи с включением вопроса о сексуальной идентичности
- D. показатель непредставления ответов на отдельный вопрос выше допустимого по вопросу о сексуальной идентичности
- E. качество ответов по вопросу о сексуальной идентичности ниже допустимого (коэффициент согласия из оценочного обследования после проведения тестирования)
- F. включение вопроса о сексуальной идентичности повлияло на другие вопросы каким-либо иным образом (пропуски, неправильные или недопустимые ответы),
- G. любая негативная реакция на включение вопроса в обществе, в СМИ, в оценочном обследовании и других источниках
- H. неустойчивый/опасный рост запросов на индивидуальные формы,
- I. существует риск достаточно сильного снижения качества ответов, предоставляемых другими лицами, что может привести к непригодности результатов
- J. существует различие в уровне представления ответов или качестве ответов между ответами на бумаге и онлайн ответами.

III. Гендерная идентичность

A. Введение

37. Гендерная идентичность определяет то, как человек идентифицирует себя с гендерной категорией (EHRC, 2011, стр.4). Она основывается на внутреннем самоощущении человека и в силу этого гендерная категория, с которой человек себя идентифицирует, необязательно совпадает с приписанным при рождении полом. Для сравнения – пол человека определяется биологически.

38. Общий термин, используемый для определения людей, чья гендерная идентичность не совпадает с приписанным при рождении полом - трансгендерность. Трансгендерная идентичность может принимать ряд различных форм (House of Commons, 2015). Например, трансгендерная идентичность, помимо женского или мужского пола, может выходить за рамки бинарной гендерной системы. Это означает, что человек считает, что его идентичность находится где-то между мужчинами и женщинами, и эта принадлежность может быть постоянной или меняющейся. Либо же трансгендерная идентичность может быть не связана с каким-либо гендером (агендерность), означая, что человек не относит себя ни к мужчинам, ни к женщинам.

39. В этой группе термин «смена пола» относится к людям, которые планируют, находятся в процессе, или завершили процесс (или часть процесса) с целью сменить свой пол посредством изменения физиологических или других признаков пола. Это определение использовано в Законе о равенстве от 2010 года; люди, отвечающие этому определению, имеют защищаемые признаки «смены пола». Необходима более подробная информация об этой группе населения, что позволило бы организациям учесть последствия любой политики или решения для соблюдения принципов равенства. Также существует необходимость в информации для использования при разработке политики и мониторинге, распределении ресурсов и планировании услуг, в частности в сфере предоставления медицинских услуг.

40. НСС планирует продолжить работу в области гендерной идентичности в целом, при этом 3 бюро переписи в Соединенном Королевстве будут сотрудничать с тем, чтобы выяснить является ли перепись подходящим инструментом для сбора такого рода информации.

B. Некоторые проблемы в связи со сбором данных о гендерной идентичности

41. В документе с изложением позиции по трансгендерным данным (ONS, 2009b), НСС пришла к заключению, что обследования домохозяйств не уместны для сбора данных о гендерной идентичности. Был отмечен ряд опасений, в том числе:

- Деликатность темы и используемой терминологии
- Нагрузка на респондентов, связанная с количеством вопросов, необходимых для сбора данных
- Соответствие собранных данных требованиям, учитывая небольшой размер группы населения и свидетельства того, что респонденты дают разные ответы в зависимости от ситуации в обследовании.

42. Настоящий доклад и представленные в нем заключения в настоящее время рассматриваются в свете недавних изменений в законодательстве. Например, Закон о

равенстве 2010 года предусматривает «смену пола» в качестве одного из 9 признаков, защищаемых от дискриминации. С принятием Закона о равенстве 2010 года возникла необходимость идентифицировать лиц, обладающих защищаемыми признаками смены пола, с тем, чтобы организации смогли учесть последствия любого решения или политики для соблюдения принципов равенства.

43. Также имеются опасения по поводу общественной приемлемости и конфиденциальности, в частности учитывая то, что лица, законным порядком сменившие свой пол, имеют право не раскрывать свою гендерную историю. Помимо этого сбор данных в отношении какой-либо одного предмета не должен негативно сказываться на сборе информации о других защищаемых признаках, например, половой принадлежности.

44. Если сбор все же рекомендуется, необходимо провести дополнительное исследование, которое позволило бы выяснить то, каким образом данный вопрос может быть задан в условиях домохозяйства, с соблюдением соответствующих требований к конфиденциальности, и без создания дополнительной нагрузки для респондентов. Необходимо уточнить специфические требования пользователей с точки зрения оцениваемых концепций и, соответственно, категорий для сбора данных, что позволит разработать унифицированный формат вопроса. В исследовании по разработке вопроса о гендерной идентичности, проведенном Комиссией по вопросам равенства и прав человека в 2011 году (КРЧП, 2011, стр.128-133), был рекомендован ряд вопросов для определения гендерной идентичности – а это существенная дополнительная нагрузка на пользователя.

45. Источники административных данных могут потенциально удовлетворить потребности пользователей в данных по этой тематике. Необходимо изучить возможности таких источников с точки зрения измерения конкретных концепций, обеспечения необходимого качества и детальности, сопоставимости с другими переменными переписи, и общественной приемлемости такого подхода.

С. План исследования в области гендерной идентичности

46. Это является новым направлением исследования в Соединенном Королевстве и во всем мире. Соответственно мы будем изучать текущую ситуацию, рассматривать изменения, которые происходят в других странах, и сотрудничать с заинтересованными лицами. Мероприятия будут включать:

- Пересмотр документа с позицией по сбору трансгендерных данных в свете последующих изменений в законодательстве и выявленных затруднений, связанных со сбором данных по гендерной идентичности в рамках обследований домохозяйств
- Использование опыта других национальных статистических управлений
- Работа с заинтересованными лицами, в том числе представителями трансгендерного сообщества, для уточнения конкретных необходимых данных по гендерной идентичности и концепций для измерения
- Определение альтернативных вариантов удовлетворения потребностей пользователей в данных, например, административных данных; акцентирование внимания на общественной приемлемости этих вариантов.

47. Влияние вопроса о гендерной идентичности также включен в исследование общественной приемлемости, которое будет проведено в период с зимы 2016 года по весну 2017 года – см. раздел по сексуальной идентичности II.D выше.

IV. Законодательные соображения

48. НСС ожидает, что включение вопроса о сексуальной идентичности или гендерной идентичности в перепись потребует внесения поправки в Закон о переписи от 1920 года. Закон изначально предусматривает сбор информации по 6 категориям:

- имя, пол, возраст
- род деятельности, профессия, занятие или трудоустройство
- национальность, место рождения, расовая принадлежность, язык
- место жительства и характер жилища
- семейное положение, отношение к главе семейства, рождения в браке
- другие вопросы, по которым желательно получить статистическую информацию с целью установления социального и гражданского состояния населения

49. Добавление вопроса о религии в перепись 2001 года потребовало внесения поправок в Закон о переписи от 1920 года, поскольку было сочтено, что право на сбор информации по этой теме не предусмотрено ни в одной из 6 категорий, перечисленных выше. Это было осуществлено посредством основного законодательства: Закона о переписи (Поправка) от 2000 года.

50. Данный основной закон должен был получить одобрение обеих Палат – общин и лордов. Члены Палаты лордов были обеспокоены тем, что вопрос может быть истолкован как нарушение гражданских свобод респондентов, и таким образом было решено, что вопрос будет носить добровольный характер.

51. Любые изменения в Закон о переписи 1920 года с целью включения вопроса о сексуальной идентичности или гендерной идентичности (который будет задан в вопроснике переписи 2021 года) также должны быть внесены в основное законодательство.

V. Заключение/резюме/дальнейшие шаги

52. В ходе консультаций НСС по темам переписи 2021 года была выявлена явная потребность пользователей в более качественной информации о сексуальной идентичности и гендерной идентичности. Аналогичные потребности были выявлены Национальным статистическим управлением Шотландии (NRS) и Агентством по статистике и исследованиям Северной Ирландии (NISRA). С учетом данной выявленной потребности пользователей проводится дальнейшее исследование и тестирование с целью определения того, каким образом и можно ли удовлетворить потребности пользователей в информации, касающейся сексуальной и гендерной идентичности в Соединенном Королевстве. 3 бюро переписи будут совместно работать над разработкой унифицированного по мере возможности подхода.

53. Люди, которые идентифицирует себя с меньшинствами в концепциях сексуальной идентичности и гендерной идентичности, представляют собой трудно поддающееся учету население в связи с частным характером признака, подлежащего оценке. Этот признак может изменяться в зависимости от контекста обследования, и возникают вопросы - отвечает ли то, что может быть измерено, потребностям пользователей в других контекстах.

54. У нас имеется первоначальный взгляд на предмет на основе результатов предыдущих исследований и недавних фокус-групп, но полную картину мы сможем получить только по окончании нашего исследования.

55. Проводимое нами исследование поможет понять насколько обоснованы опасения, связанные со сбором данных по данным темам. Например, помогут ли средства, позволяющие респондентам отвечать конфиденциально, не ставя в известность других членов домохозяйства, получить точный ответ не создавая при этом дополнительной операционной и обрабатывающей нагрузки, которая может возникнуть из-за индивидуальных ответов.

56. По завершению нашего исследования нами будет принято решение о наиболее оптимальном способе удовлетворения потребности в информации о сексуальной идентичности и гендерной идентичности. Нам будет необходимо своевременно разработать рекомендации по методике для обеих предметных областей для информирования процесса внесения поправок в законодательство, которые требуются для проведения переписи в Англии и Уэльсе, включая опубликование наших планов в официальном документе в 2018 году и необходимость в любом другом законе, который может потребоваться для сбора информации в рамках переписи.

VI. Библиография

EHRC, 2011. Equalities and Human Rights Commission (EHRC) in 'Monitoring Equality: Developing a gender identity question'.

<https://www.equalityhumanrights.com/en/publication-download/research-report-75-monitoring-equality-developing-genderidentity-question>

GROS, 2005. Sexual Orientation in the Census – Scotland's Census. General Register Office for Scotland.

www.scotlandscensus.gov.uk/documents/research/sexual-orientation-in-the-census.pdf

House of Commons, 2015. House of Commons Women and Equalities Committee 'Transgender Equality'.

<http://www.publications.parliament.uk/pa/cm201516/cmselect/cmwomeq/390/390.pdf>

Legislation, 2010. Equalities Act 2010

<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/15/contents>

NISRA, 2016. 2021 Census: Topic Consultation for Northern Ireland (Northern Ireland Statistics & Research Agency)

<http://www.nisra.gov.uk/census/2021/planning/consultation/topic.html>

NRS, 2016. Scotland's Census 2021 Topic Consultation Report (National Records of Scotland)

<http://www.scotlandscensus.gov.uk/consultation-2021>

ONS, 2006. The 2011 Census: Assessment of initial user requirements on content for England and Wales -Sexual orientation..

https://www.ons.gov.uk/file?uri=/methodology/classificationsandstandards/sexualidentityguidanceandprojectdocumentation/2011censusassessmentsexualorientation_tcm77-181168.pdf

ONS, 2009a. Measuring sexual identity – a guide for researchers.

<http://www.ons.gov.uk/ons/guide-method/measuring-equality/equality/sexual-identity-project/guidance/measuring-sexual-identity--a-guide-for-researchers.pdf>

ONS, 2009b. ‘Trans Data Position Paper’.

<http://www.ons.gov.uk/ons/guide-method/measuring-equality/equality/equality-data-review/trans-data-position-paper.pdf>

ONS, 2016a. 2021 Census topic consultation.

<https://www.ons.gov.uk/census/censustransformationprogramme/consultations/the2021censusinitialviewoncontentforenglandandwales>

Specific reports on sexual identity and gender identity
Sexual identity topic report and the Research plan for sexual identity
Gender identity topic report and the Research plan for gender identity

ONS, 2016b. Results from household surveys.

<https://www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/culturalidentity/sexuality/bulletins/integratedhouseholdsurvey/2015-10-01>.
